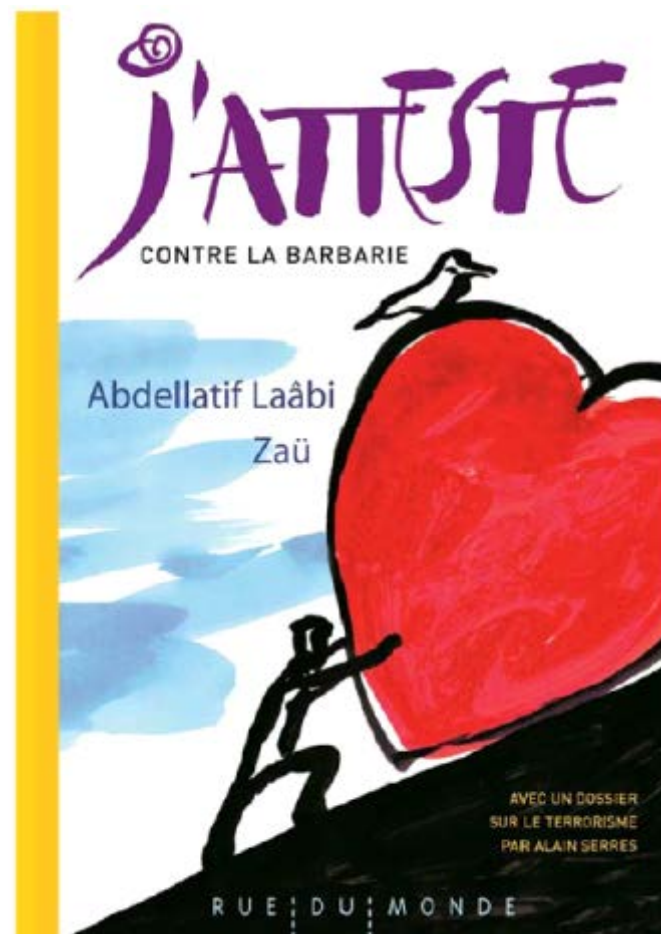


10 idées pour illustrer le poème

- Écrire en utilisant des objets
- Écrire dans une forme
- Jouer avec la typographie
- Poème en bulle, poème en bouche
- La boîte à sentiments
- Écrire et illustrer un petit livre
- Illustrer et citer en copiant
- Considérer le texte autrement, inscrire
- Écrire à ... l'art postal



- Et bien entendu, ne pas oublier le plaisir simple de copier la poésie



Écrire en utilisant des objets

- Il y a des mots forts dans ce poème : humain, amour , humanité, liberté, paix, dignité, vie...
- On peut inviter les élèves, individuellement ou en petits groupes, à en choisir un, puis à chercher des objets qui pourraient entrer en correspondance avec lui.
- Les objets sont ensuite disposés au sol (à l'extérieur ou à l'intérieur), sur une table, ou contre un mur pour composer le mot. On peut pour cela juxtaposer, empiler, coller...
- Une photographie permettra de garder la mémoire de la composition réalisée.

Variante

- On peut remplacer cette activité en trois dimensions par une activité de collage à partir d'images découpées dans des publications ou téléchargées et imprimées.

Quelques exemples

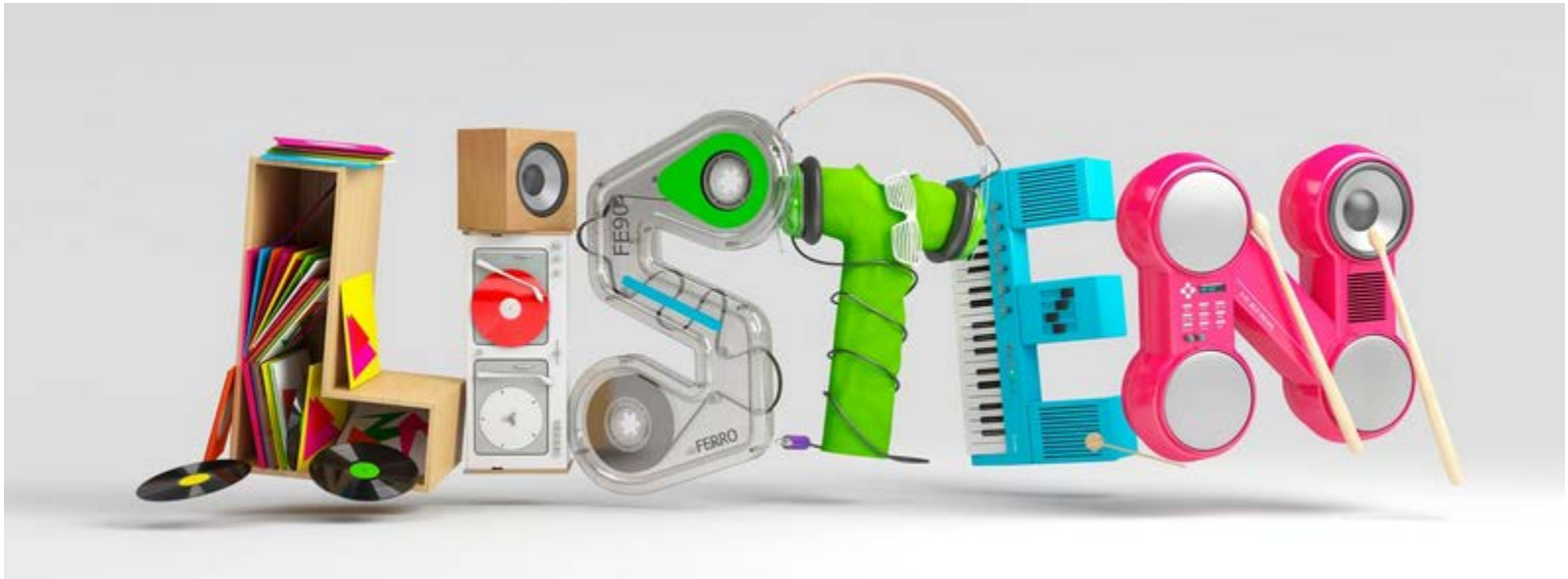


Chris Labrooy



Annette Messenger, série « Œuvres-mots » (filets de pêche suspendus à des clous).









BANANANA

FOON











Écrire dans une forme

- Il y a des mots qui évoquent des formes dans ce poème: homme, yeux, cœur...
- Inviter les élèves à choisir l'une de ces formes et à en tracer légèrement le contour à l'aide d'un crayon à papier.
- La forme sera ensuite remplie en copiant dedans une strophe du poème. (La copie peut d'abord être faite au crayon, puis reprise à l'aide d'un pinceau trempé dans de l'encre de chine ou avec un feutre à pointe large et biseauté.)
- Pour renforcer le sens que l'on souhaite donner à son message, on peut alors ajouter un objet ou une image sur la feuille et prendre une photographie de la composition réalisée.

Variante:

- Écrire sur le contour du dessin pour réaliser un calligramme.

Quelques exemples



Tommaso Vidus Rosin



Tanya Yeremeyeva



Guillaume Apollinaire. Calligrammes



La

MOKA MANICO

RACCOLTORE
CAFFÈ MACINATO

BARAKELITE

CAFFÈ MACINATO

FILTRO

VAPORE

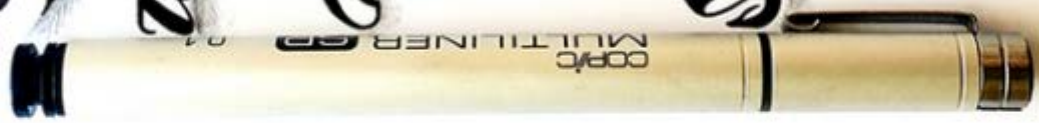
CALDAIA

ALLUMINIO

QUANDO LA TORRE DI
PISA INCLINA VERSO
LA DESTRA, QUESTO
È CHE PIOVERÀ,
QUANDO INCLINA VERSO
LA SINISTRA, SIGNIFICA
CHE ARRIVATO DALL'ALTRA
PARTE DELLA VIA

Quand la tour de Pise penche vers la droite, c'est qu'il va pleuvoir.
Quand elle penche vers la gauche, c'est que vous arriverez par l'autre côté de la rue.

It is a wolf
in sheep's
clothing



A cat is a jungle
in a bush of
flowers
small





Butterflies come
to the prettiest
flowers

great fish
girl catches in great
waters





Better a herd of sheep
led by a lion
than a herd
of lions led by
a sheep

A LOU

HOMMAGE
respectueusement passionné

Offrir
 vous bat
 tuez aim
 si que
 font par
 fois ses
 paitie
 res
 ce livre dur et pre
 dans la joie
 Par cis
 Votre cheveu l'ure par elle le
 au sang répandu vous
 SALU
 E LOU mais per
 COMM che sur
 E FAIT la bi
 YOTRE je
 ARBRE me do ne la
 BRÉFÉ mer com
 RE LE P me un
 ALMIER maître
 PENCHÉ
 DU GRA
 ND JARD
 IN MAR
 IN SOULE
 VÉ COM
 ME UN SEIN

Guillaume
 Apollinaire

et je pla ici m'en
 e mal gré roy
 sée la + secrète
 votre pen

GUILLEAUME APOLLINAIRE

A
MA
DA

MELACOMTESSE

L. Y
C N

je donne de tout
 cœur ce flacon
 d'eau-de-vie et
 suis son servite
 ur son admirate
 ur et son amita
 citur ne GULLAU
 ME APOLLINAIRE

LE II
 NOVE
 MBRE
 1914 A NICE
 OU ELLE SOIG
 NE LES BLESS
 ÉS DE
 LA GU
 ERRE

LA CRAVATE

DOU
LOU
REUSE
QUE TU
PORTES
ET QUI T'
ORNE O CI
VILISÉ
OTE- TU VEUX
LA BIEN
SI RESPI
RER

COMME L'ON
S'AMUSE
BI
EN

les
heures

la

beau

Mon
cœur

té

de

la

les
yeux vie

pas

se

l'enfant la

dou

leur

Agla
de

mou

rir

et le
vers
dantesque
luisant et
cadavérique

le bel
inconnu

les Muses
aux portes de
ton corps

l'infini
redressé
par un fou
de philosophe

Il
est — Et
5 en se
fin ra
ni fi

semaine

la main

Douces figures poignardées
 MIA Chères lèvres fleuries
 YETTE MAREYE
 ANNIE et toi MARIE
 où êtes-
 vous ô
 jeunes filles
 MAIS
 près d'un
 jet d'eau qui
 pleure et qui prie
 cette colombe s'extasie

Tous les souvenirs de naguère Billy Dalize
 O mes amis partis en guerre Où sont Raynal mélancolisent
 Jaillissent vers le firmament Dont les noms se dans une église
 Et vos regards en l'eau dormant Comme des pas qui s'engagea
 Meurent mélancolique ment Où est Cremnitz sont-ils morts déjà
 Où sont-ils Braque et Max Jacob Peut-être mon âme est déjà
 Derain aux yeux gris comme l'aube De souvenirs pleure sur ma peine
 Le jet d'eau

CEUX QUI SONT PARTIS A LA GUERRE AU NORD SE BATTENT MAINTENANT
 Le soir tombe O sanglante mer
 Jardins où saigne abondamment le laurier rose fleur guerrière

ELLE
SAIGNANTE
CHE

de toi malouje
vient
me
te
te
don
ou
à su
les
me

LOU M'A
PERCE

LE
LOU
PERCE
LOU



Jouer avec la typographie

- Inviter les élèves à extraire un mot fort de ce poème.
- En s'inspirant des exemples ci-dessous, leur demander de chercher des manières de dessiner certaines des lettres qui pourraient entrer en correspondance avec le sens de l'extrait.
- Sur une feuille de brouillon, effectuer plusieurs recherches.
- Passer ensuite à la réalisation finale.

Variantes

- Intégrer le mot dans un décor.
- Écrire en utilisant une typographie faisant référence aux formes utilisées par un artiste.

Quelques exemples



Kandinsky

Matisse

Matisse


Seurat

Mondrian

Miro


good!

idée

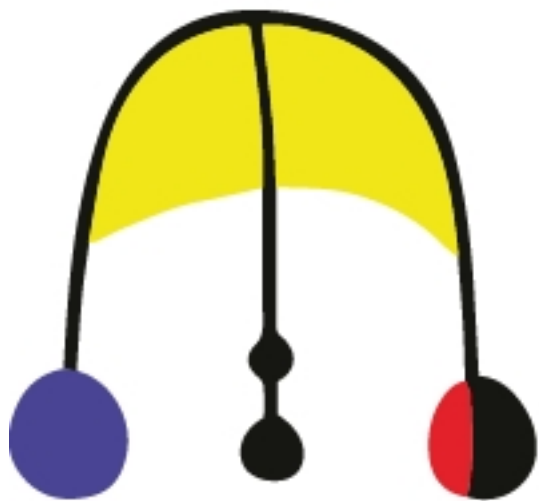


A large, stylized letter 'R' is positioned below the word 'idée'. The 'R' is composed of several horizontal color bands: a yellow band at the top, followed by a dark blue band, a pink band, a large green band, a dark blue band, a yellow band, and a green band at the bottom.

MANHATTAN

A stylized graphic of the Manhattan skyline is positioned above the word "MANHATTAN". The graphic consists of several vertical bars of varying heights and widths, representing buildings. A horizontal line is drawn across the top of the tallest bar, and another horizontal line is drawn across the top of the second tallest bar. The overall style is minimalist and modern.

M O R D E A U W X



C h a i s e

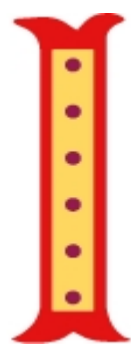


P L U i e





QUESTA



HORIZON





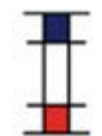




Des lettres en papier découpé ou en papier déchiré.

A B C D E F
G H I J K L
M N O P
Q R S T U V
W X Y Z









Poème en bulle, poème en bouche

- Inviter les élèves à choisir un mot fort du poème.
- Leur demander de l'écrire dans une bulle qui correspond au sentiment ou à l'émotion qu'ils ont envie d'associer à ce mot. (Les bulles peuvent être très anguleuses pour éclater, très rondes pour être douces, très nuageuses pour faire rêver...)
- Ils pourront jouer avec la typographie pour renforcer le pouvoir émotionnel du mot, ajouter des signes de ponctuation, colorer les bulles, ou ajouter des éléments autour des bulles.
- Les bulles sont ensuite découpées et suspendues au plafond, à l'aide de fil nylon fin, ou accrochées à des porte-manteaux pour composer un mobile.
- Demander à chacun de s'exercer à prononcer son mot en mettant l'intonation qui correspond à la bulle.
- Organiser une déambulation sous les bulles ou autour d'elles en demandant aux élèves de dire leurs mots à tour de rôle ou tous ensemble. (Un chef d'orchestre peut organiser la diction. Lorsqu'il pointe du doigt un camarade, celui-ci dit son mot, lorsqu'il pointe du doigt une bulle tout le monde dit le mot désigné. Il peut aussi accélérer le rythme ou utiliser ses deux mains.)

Quelques exemples



Des bulles



Des bulles et des sons



SPLASH!



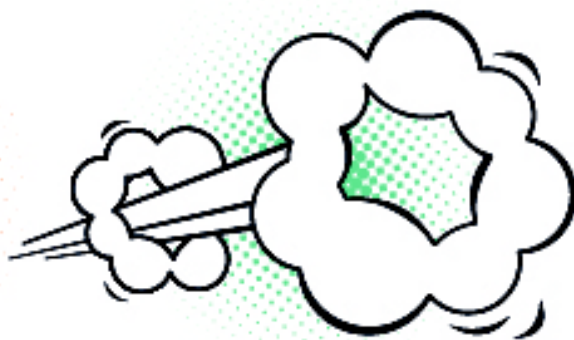
BAM!



AARGH!



PSST!



OUCH!



BOOM



SMASH!

BONG!

ARGGH!



BOOM!

OMG!!!

WOW!

OH YEAH!

POW!

BL-A-A-AM!

OOOPS!

!!!

CHAP!



WHAT?

CRASH!!!

BONG!!!

BANG!!!

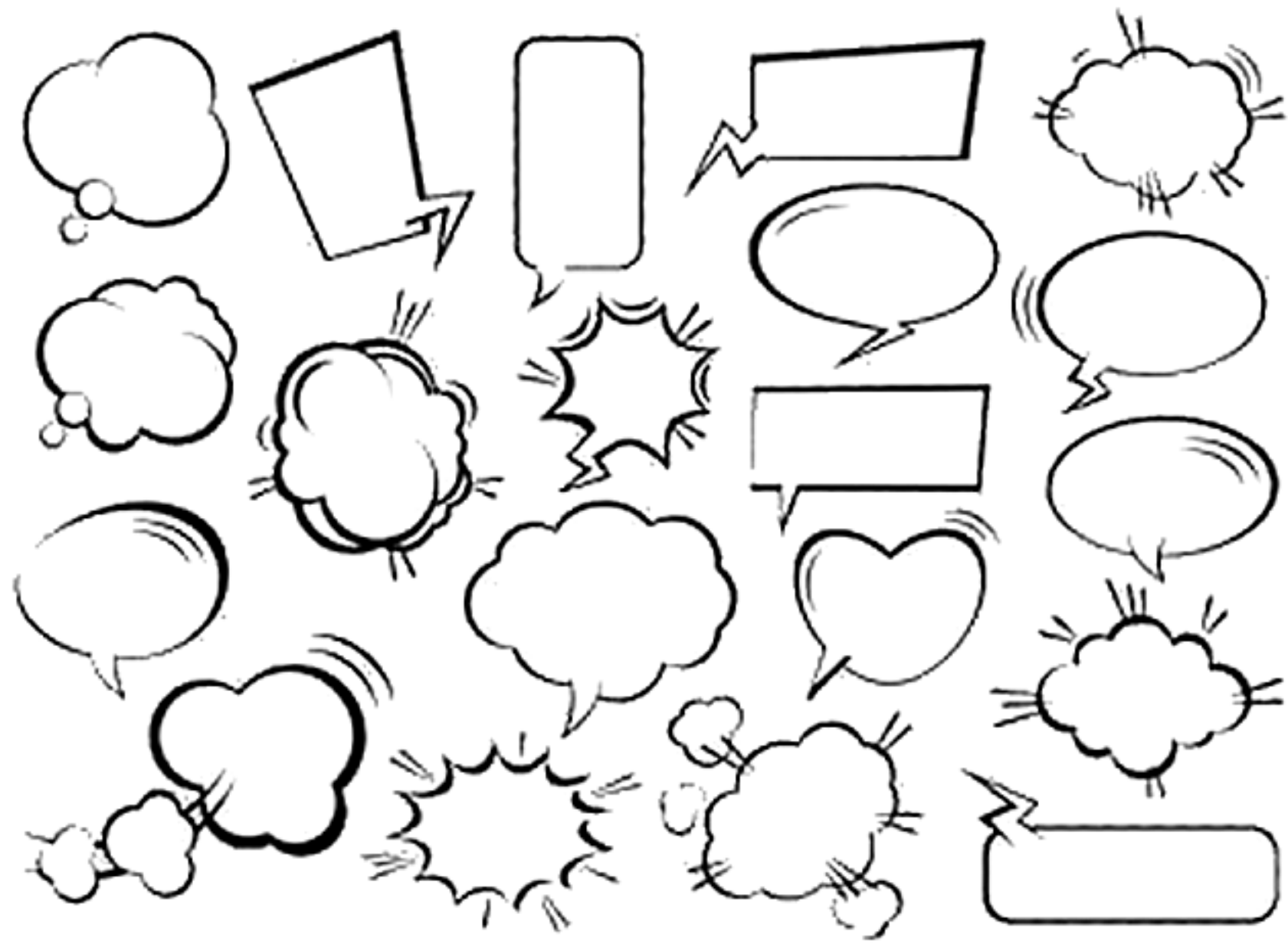


REALLY?

KRACK!

WHACK!

HELLO!





La boîte à sentiments

- Inviter les élèves à chercher les mots ou les idées qu'ils aiment dans ce poème
- Leur demander de prendre une petite boîte d'allumettes ou d'en fabriquer une selon le gabarit ci-dessous.
- Ils pourront alors décorer la boîte et mettre à l'intérieur des petits messages écrits ou dessinés pour parler du poème. [Gabarit petite boîte.](#) [Gabarit grande boîte](#)

Variante

- Le travail peut être réalisé collectivement, dans un carton à chaussures. (Chacun y ajoutant ses messages.)
On pourra, à cette occasion, découvrir des œuvres de Joseph CORNELL (la plupart du temps des boîtes en bois à couvercle vitré, dans lesquelles il rassemblait des photos ou des objets divers.

<https://www.josephcornellbox.com/>

Quelques exemples

L'artiste Vietnamienne Trang Hoang s'amuse à cacher des messages d'amour dans des petites boîtes d'allumettes. Elle devient des mini colis cadeaux avec des proverbes, des encouragements, des remerciements, des mots doux, des bouquets de fleurs...



Mais aussi...



OOPS!
I FORGOT
YOUR
PRESENT ...

HOW ABOUT
A KISS ???





WHEN NOTHING GOES

RIGHT



i
love you

...this much!



IF
YOU
BELIEVE
IN
MAGIC



YOU'LL FIND IT!







TO THE WORLD

YOU ARE

THIS BIG !!!

TO ME YOU'RE THE WORLD





ain't no sunshine..



when you're gone..

LIFE IS LIKE



RIDING A BICYCLE

TO KEEP BALANCE

YOU MUST KEEP MOVING

SOMEONE SENT YOU A MESSAGE...



IT'S THE DOG!
NOT ME!!!



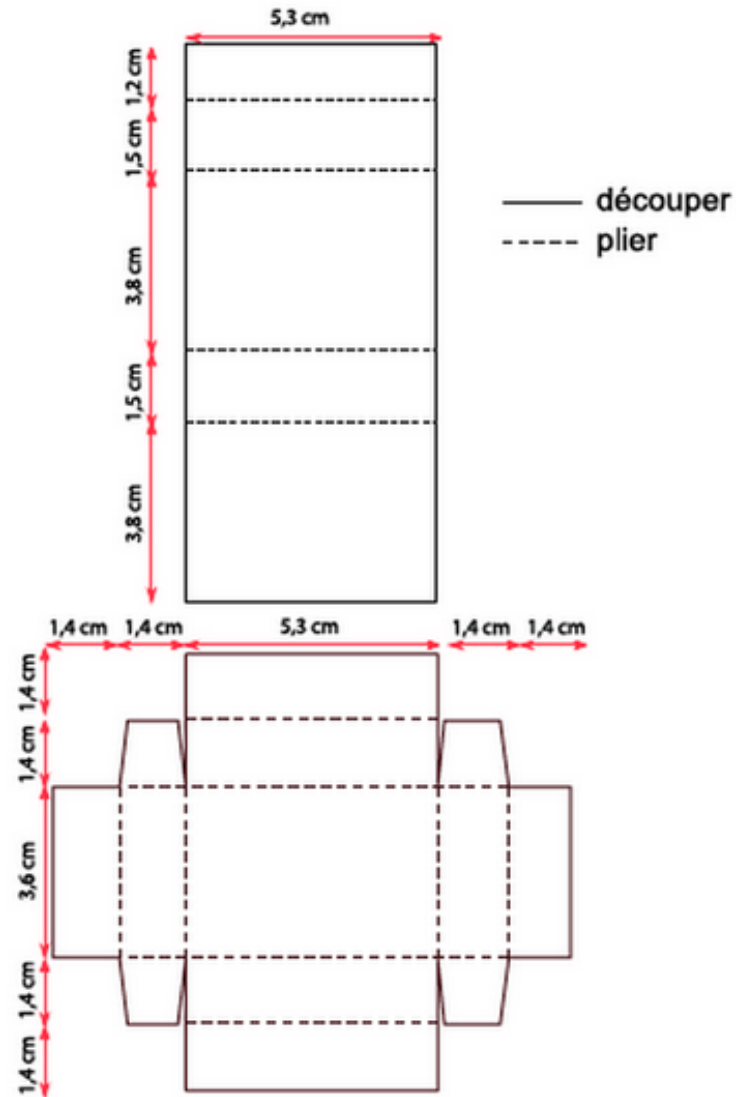


On peut lire le poème
par la fente aménagée
dans le bas de la boîte.
Un mécanisme permet
de l'enrouler et le
dérouler.

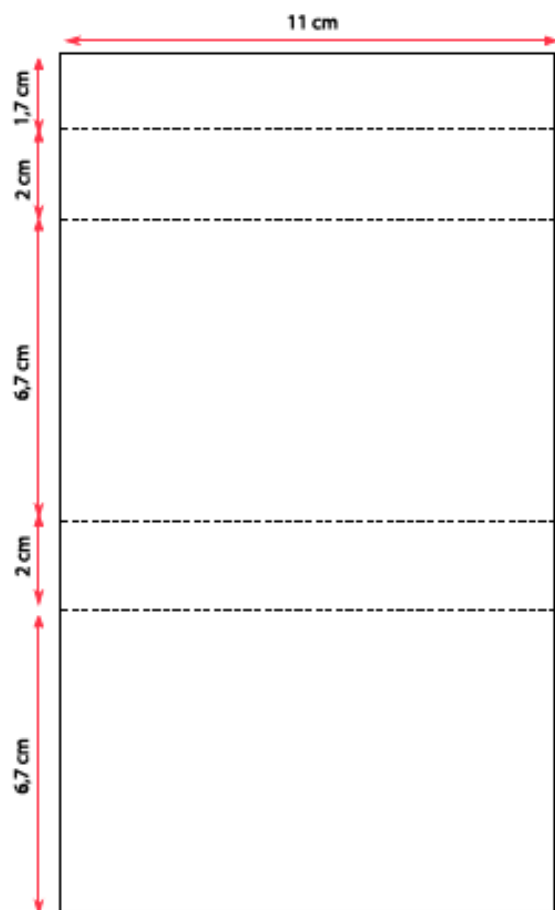




gabarit **petite boîte d'allumettes**

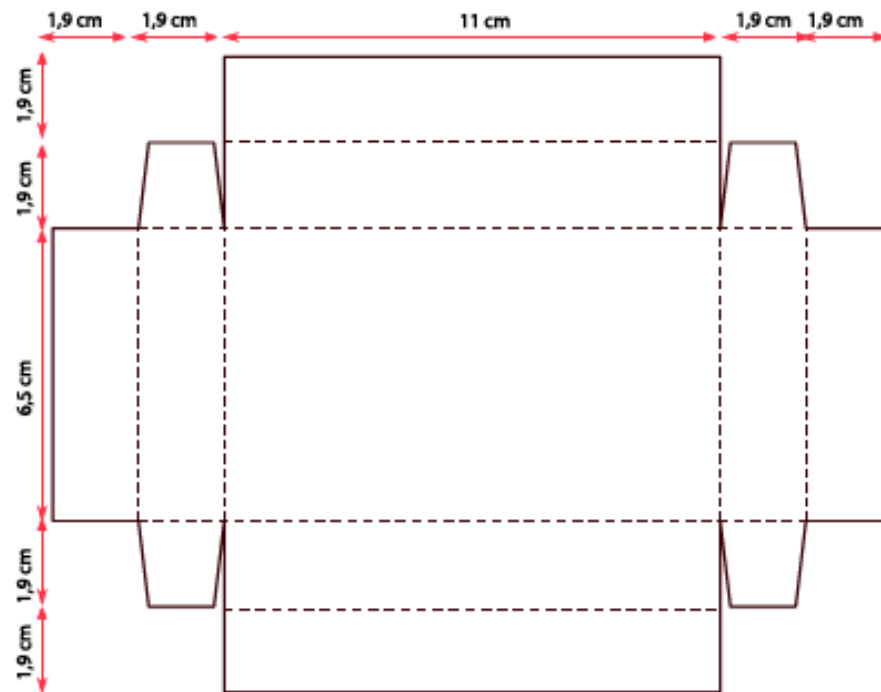


gabarit grande boîte d'allumettes



— découper
- - - plier

gabarit grande boîte d'allumettes



— découper
- - - plier



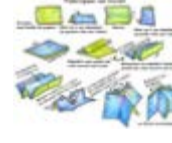
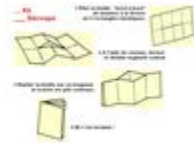
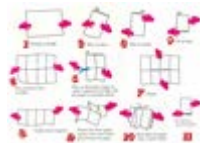
Écrire et illustrer un petit livre

- Inviter les élèves à chercher les mots ou les idées qu'ils aiment dans ce poème.
- Leur demander de prendre une feuille de papier et de la plier, selon le modèle ci-dessous, pour réaliser un livret.
- On dispose alors d'une page de couverture, de trois doubles pages et d'une page de fin.
(2 espaces restreints et 3 plus grands)
Le livret peut être pris dans le sens horizontal ou vertical.
- Utiliser tous les espaces disponibles pour écrire ou dessiner à propos du poème.
(On peut, par exemple, réserver la première page au titre et la dernière au nom de l'auteur.)

Variante:

Créer un album « pochette d'allumettes » selon le modèle présenté ci-dessous.

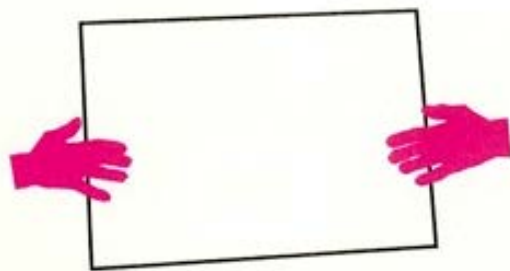
Quelques exemples d'explications pour la fabrication du livret pas à pas



L'album pochette d'allumettes



[Le gabarit de l'album](#)



1 Prendre la feuille



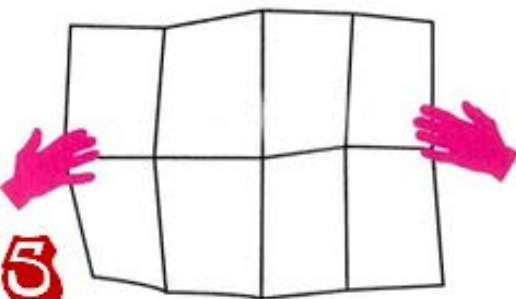
2 Plier en deux



3 Puis en quatre



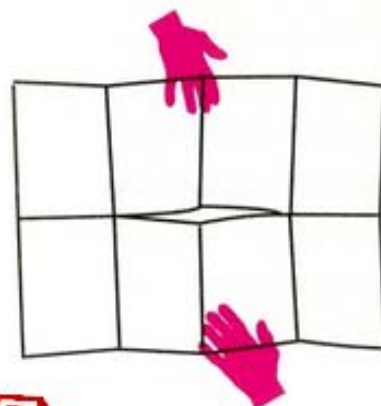
4 Et en huit



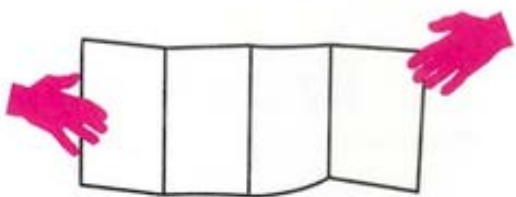
5 Bien marquer les plis et déplier



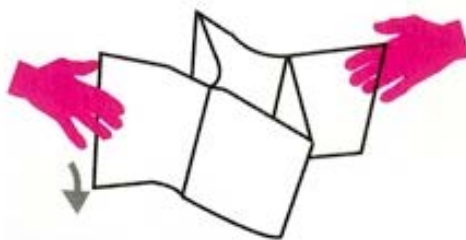
6 Plier en deux puis couper au centre à partir de la feuille côté pli jusqu'à la première pliure



7 Déplier



8 Replier dans la longueur



9 Pousser les deux pages tenues l'une vers l'autre pour fermer les pages



10 Bien plier les pages l'une contre l'autre

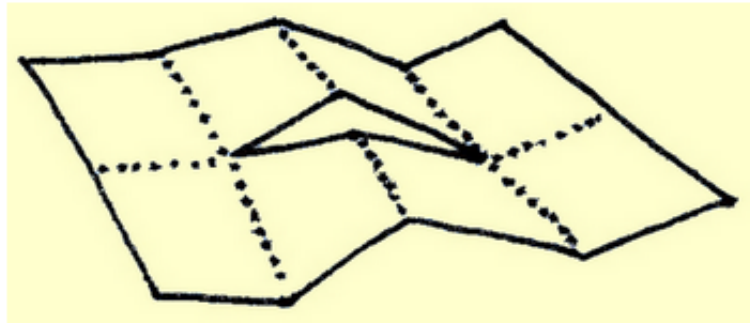
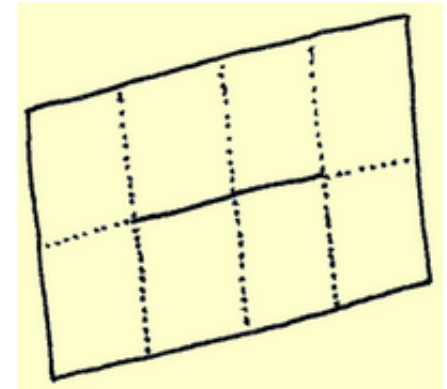


Et voilà ton carnet terminé !

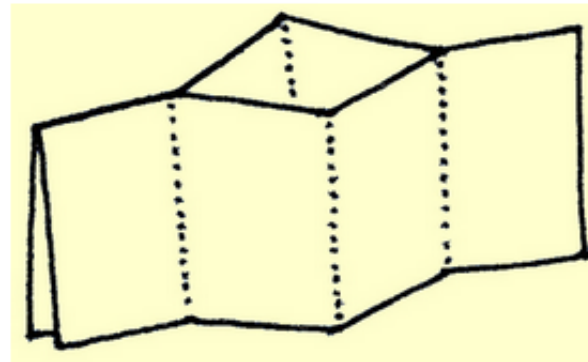
11

... Pli — Découpe

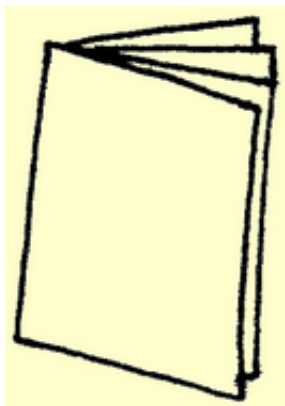
1 Plier la feuille "bord à bord"
de manière à la diviser
en 8 rectangles identiques.



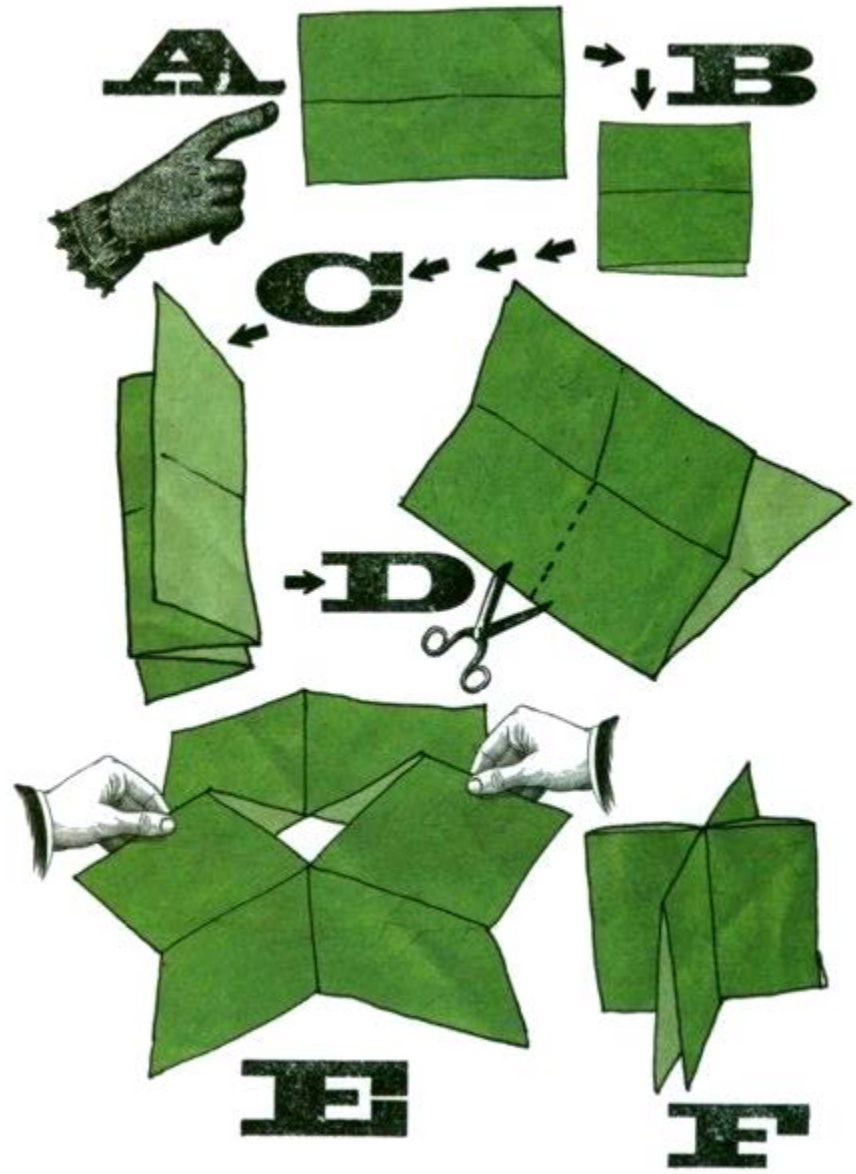
2 À l'aide de ciseaux, inciser
le double segment central.



3 Replier la feuille sur sa longueur
et écarter les plis centraux.



4 Et c'est terminé !



Fabriquer un livret

Prendre une feuille de papier



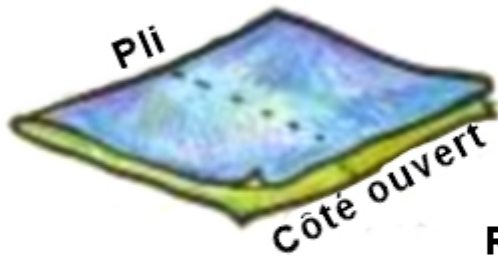
Plier en 2 en rabattant un grand côté sur l'autre



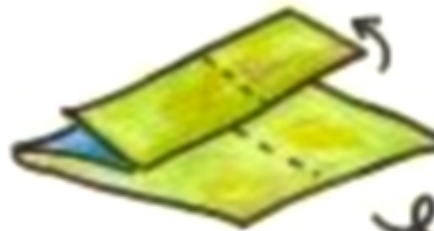
Ouvrir



Plier en 2 en rabattant un petit côté sur l'autre



Rabattre une partie du côté ouvert sur le pli

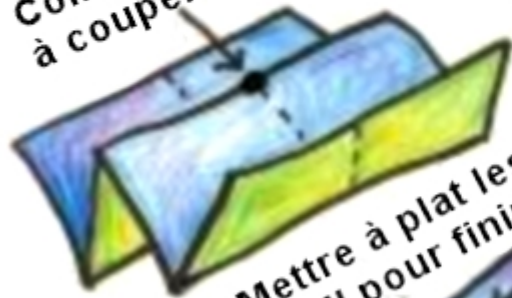


Le pliage a la forme d'un W

Retourner et rabattre l'autre partie du côté ouvert sur le pli



Commencer à couper ici



Mettre à plat les 2 côtés du W pour finir de couper



La découpe permet de rabattre les 2 parties l'une sur l'autre



Rabattre les feuillets



Le livret est terminé !

L'album pochette d'allumettes

1 Plier la couverture et l'intérieur comme sur cette illustration



2 Coller la plus grande surface de l'intérieur sur la plus grande surface de la couverture. Bloquer ensuite le rabat du bas à l'aide d'une agrafe

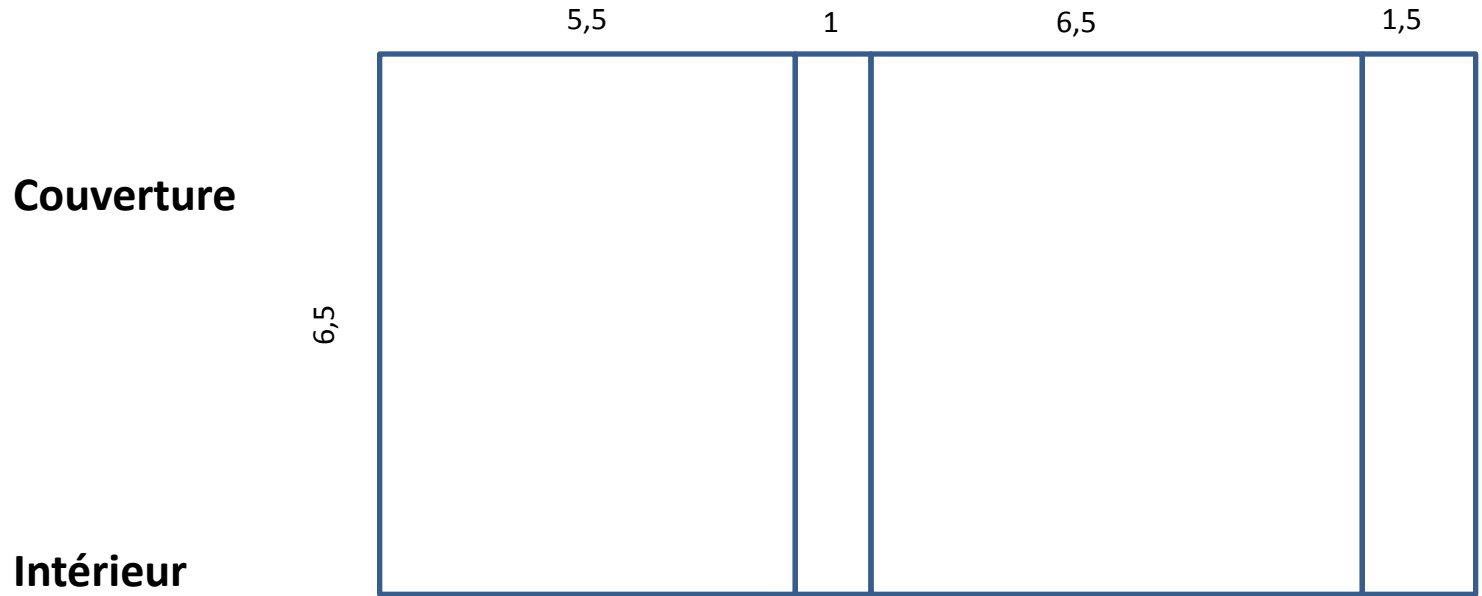
3 Utiliser toutes les surfaces disponibles pour évoquer le poème par des mots, des dessins ou des images.

(Réserver le dos s'il doit être collé dans le cahier de poésie.)

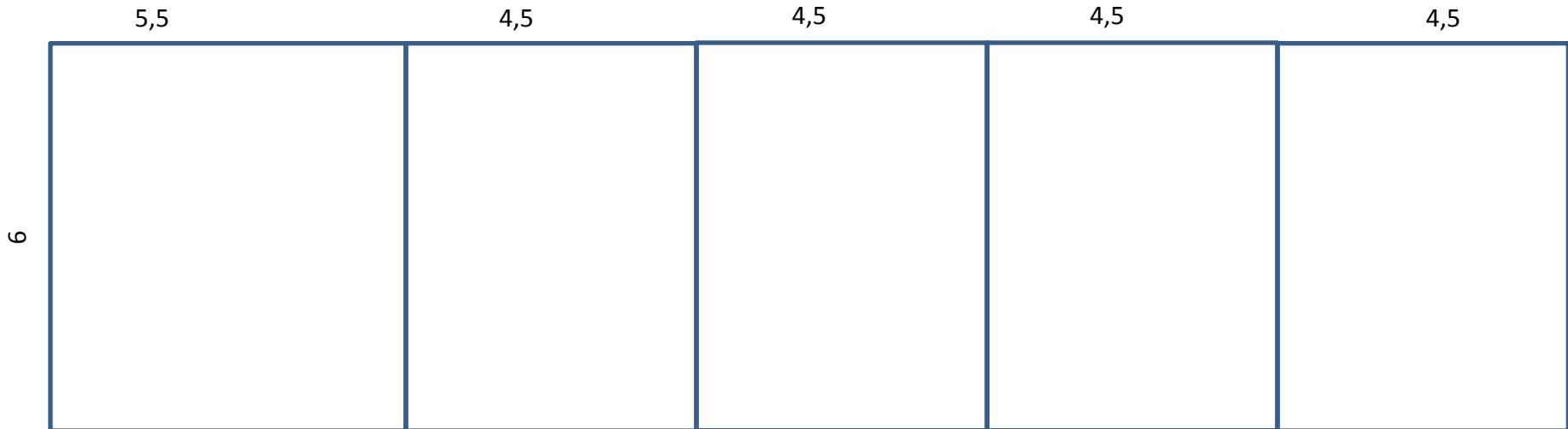


Gabarit de l'album pochette d'allumettes

(Les dimensions sont exprimées en cm)



Intérieur





Illustrer et citer en copiant

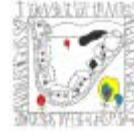
Lorsqu'on fredonne une chanson, on ne la chante pas en entier. On reprend simplement quelques phrases ou le refrain. Parce qu'il s'agit d'un passage dont on aime la musicalité, ou parce qu'il nous semble facile à retenir.

Pour un poème, on peut faire la même chose en recopiant à la main un court extrait en y intégrant un dessin. Tout comme on joue avec les intonations de notre voix pour chanter, on pourra jouer avec la façon de dessiner les lettres pour écrire. (Sans se soucier des règles ordinaires de l'écriture, car chanter n'est pas parler.)

- Inviter les élèves à choisir un court extrait. (Une strophe, un ou deux vers, une ou deux phrases.)
- Leur demander de réfléchir au dessin qu'ils auraient envie de réaliser pour l'associer à cet extrait.
- Les interroger sur la façon d'associer l'écriture et le dessin. (Le dessin peut être dans le texte ou autour du texte, le texte peut être dans le dessin. Voir les exemples ci-dessous.)

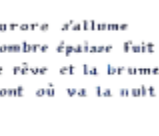
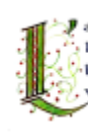
Pour que le texte reste lisible il est souvent préférable d'utiliser des couleurs peu opaques. (De l'encre diluée, de l'aquarelle ou des crayons de couleur.)

Quelques exemples



Joan Miro «Adonides » de Jacques Prévert

Des illustrations de David Clemesha



Mêler dessin peinture et écriture. Jean Michel Basquiat

Des enluminures et des lettrines



Le Paradis Marin

... et

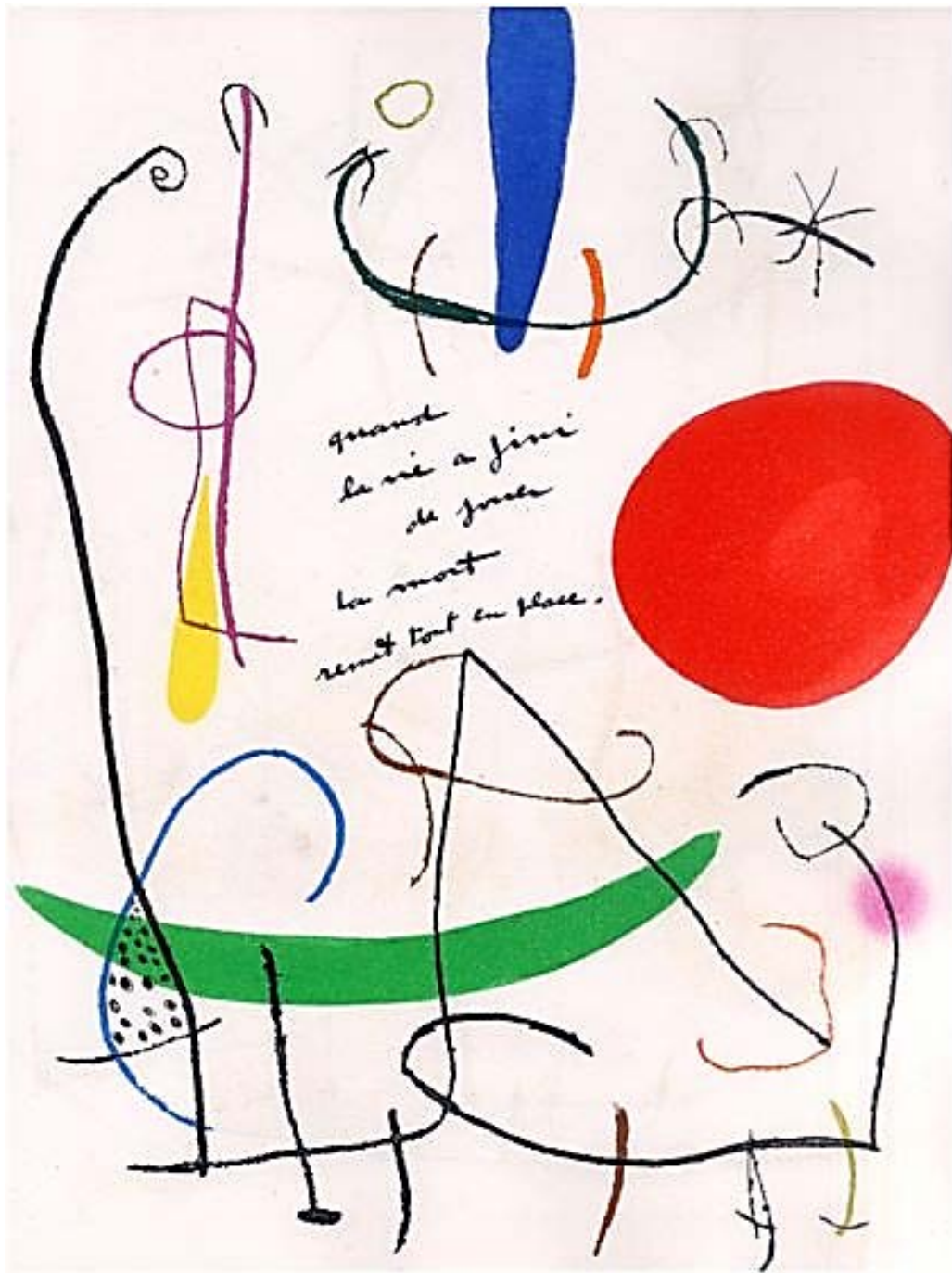
Eve vécut avec un
Ange dans une
Ile

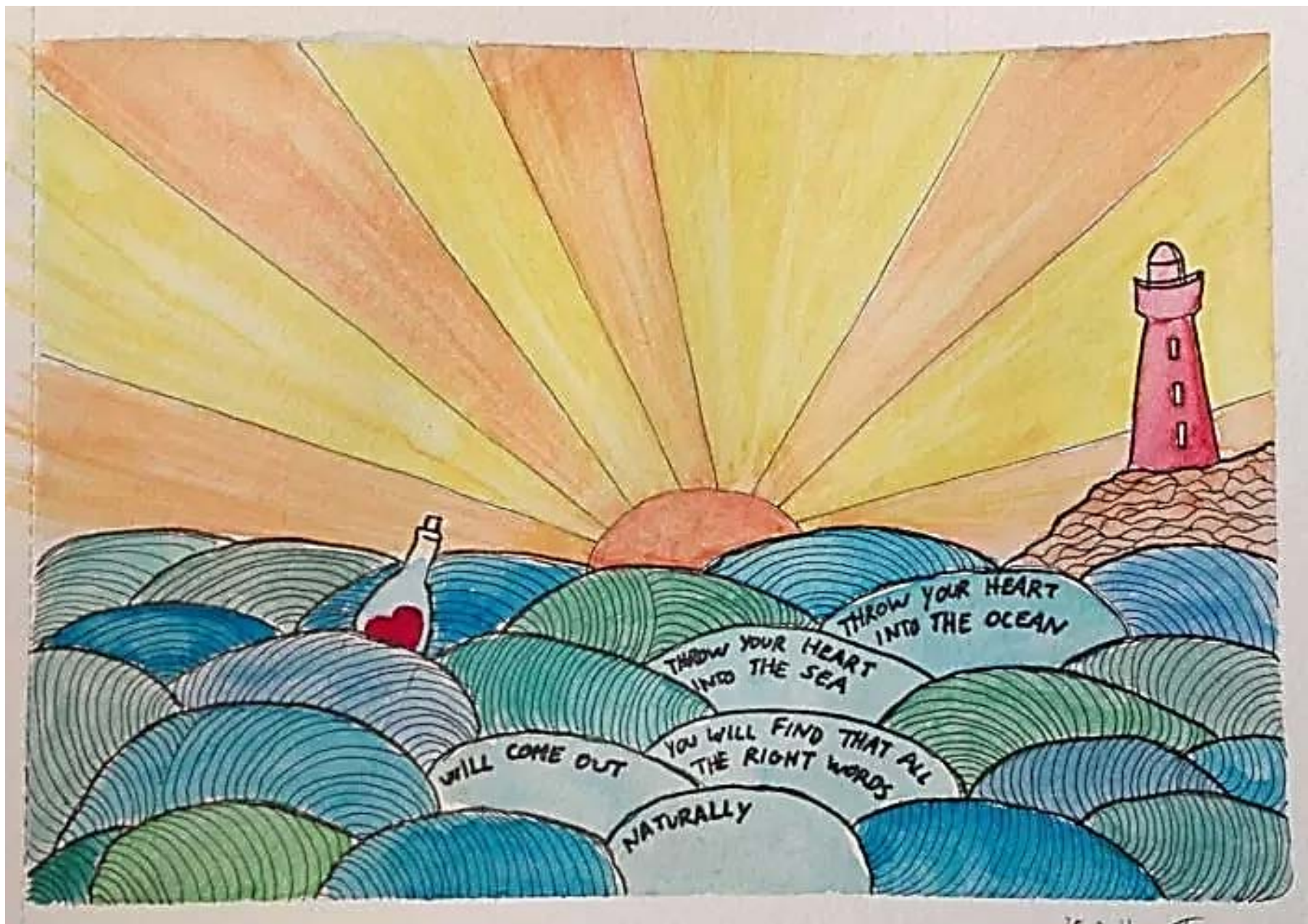
et

L'habit
bleu de l'ange fut jeté
aux orties.



Il ne suffit pas
d'avoir
de belles lettres
pour écrire
un vrai alphabet.





Some are happy in the bluest sky
Others search in the dark of night
And sadness is a silent right



A moth is not a Butterfly.

15 4.3.18

AND THE ONLY THING
THAT HOLDS
MY HEAD TO THE
GROUND

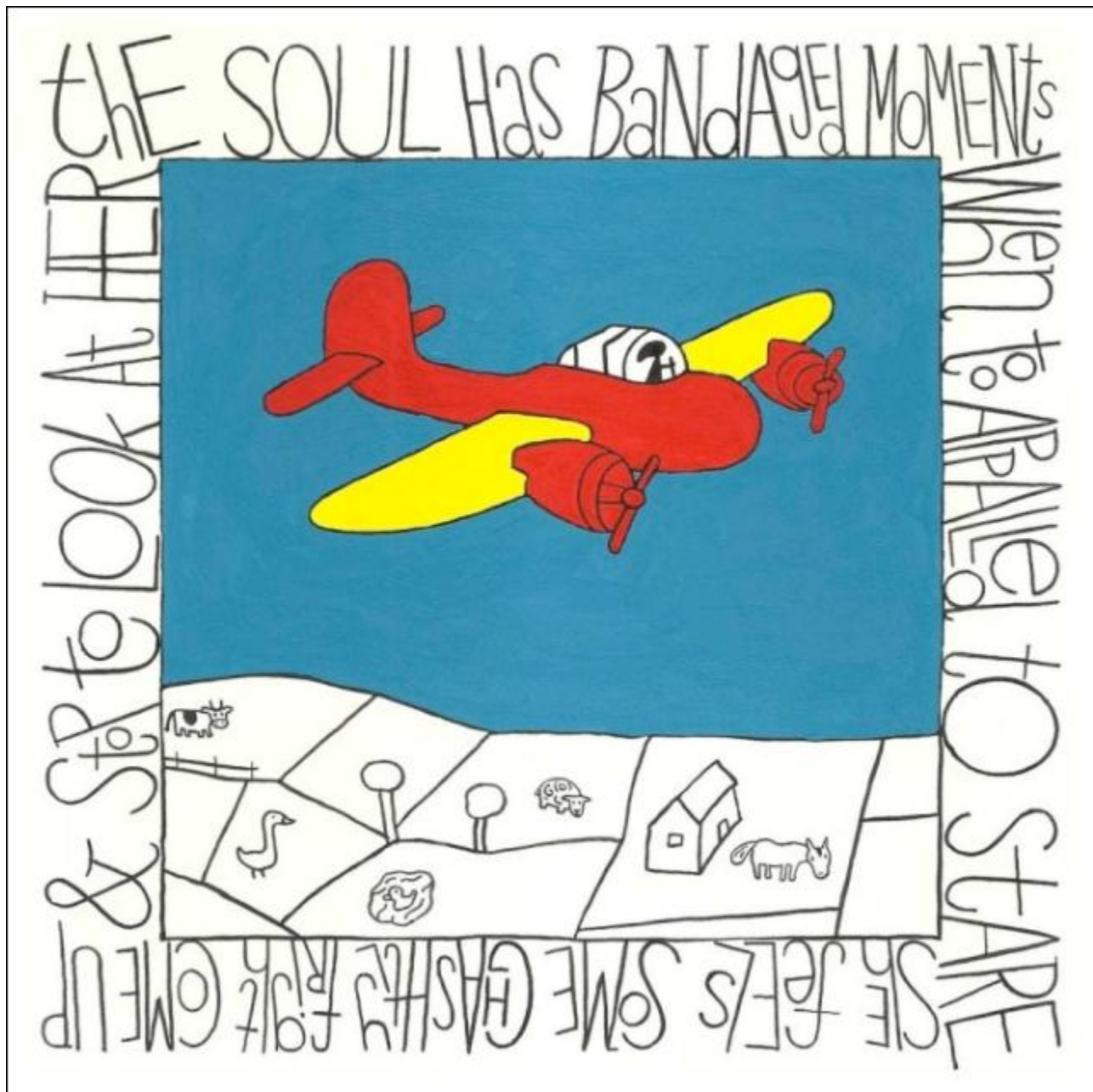
IS THIS ONE LITTLE
SKINNY STRING

I GOT A HEAD
WITH WINGS



The Soul has Bandaged moments —
When too appalled to stir —
She feels some ghastly Fright come up
And stop to look at her —

Extrait de poème d'Emily Dickinson



I like to see it lap the Miles –
And lick the Valleys up –
And stop to feed itself at Tanks –
And then – prodigious step

Extrait de « Railway train »
Emily Dickinson



A narrow wind complains all day
How some one treated him;
Nature, like us, is sometimes caught
Without her diadem.

Extrait de poème d'Emily Dickinson



I did not reach Thee
But my feet slip nearer every day
Three Rivers and a Hill to cross
One Desert and a Sea

Extrait de poème d'Emily Dickinson





NEW-YEAR'S EVE

N you're waking call me
early, call me early,
mother dear,
for I would see the sun rise
upon the glad New-
year.
It is the last New-year that
I shall ever see,
Then you may lay me low
i' the mould and
think no more of me.

So you must wake
and call me early,
call me early, mother dear,

To-morrow 'ill be the
happiest time of all
the glad New-year:
To-morrow 'ill be of
all the year the mad-
dest merriest day,

for I'm to be Queen o'the May,
mother, I'm to be Queen o'the May.





here is no
gathering
the **R**ose
without being
pricked by the thorns.



L'aurore s'allume
l'ombre épaisse fuit
le rêve et la brume
vont où va la nuit



la fontaine

Il y a une femme que j'aime

Je la trouve si belle

Ressemble à une hirondelle

Elle me fait penser

À une fée enchantée

THE ROACHES CRAWLED
OUT FROM BEHIND THE SCENES
DEHYDRATED AS A
RESULT OF

CATHARIS. 7 SEVEN
AESOP'S FABLES

LEECHES
LEECHES

1. LEECHES
2. LEECHES

BORIC ACID
BORIC ACID

CATHARIS
CATHARSIS 222

CATHARSIS

THE ROACHES CRAWLED
OUT FROM BEHIND THE
SINK COMPLETELY

DEHYDRATED AS A
BORIC ACID X
BORIC ACID X
LEECHES
LEECHES

POWER +
MONEY
(VALUE)
WITHOUT
NOBILITY.



CZAR
CZAR

CZAR

POWER
+
MONEY
(VALUE)



HINDOONTRINTY ©

AUTONOMIC
NERVES

HINDOONTRINTY



RT

SMOOTH
MUSCLE

6 PM



DIAGRAM OF THE HEART

LEECHES
LEECHES
LEECHES

PARASITES

FLEAS.

12. NON-FLESH
13. NON-SPIRITS



DETAIL OF THE
ADULT FLEA

DETACHMENT

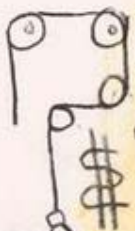
CALL ME ISHMAEL
WHALE AHAH
ESP

TM

E E P
E E Q



EVIL PAST
THOUGHTS



100
LBS.
GUM



TIT TIT

S



LYMPH
NODE (R)



SUN



JAW
BDNE

DRY
∞



shell
RENT



GRAY

USA
DYLAN



SPIN



CIGAR
TAKEN

LUCKY
STRIKE
GREEN

WALL STARK

ALL COLORED CAST ©

NUBIAN

~~FORRICK~~
~~TOR/RICK/A/BLACK~~



HAL ROACH³
(PUNIC WARS)

IMPERIALE

FOURTEEN

RES. 20

E. 6.

APHK

HOLY COW

eg-zist

KGD.

40

LAFFYETTE

26



D. W. H. FORD
AT

©

CORPUS CHRISTI
TEXAS,
1932-1947

NORTH.

146

(NERO)



PECTORALIS.

40. RE

(SIC)

MAJOR

FOURTEEN

PRE/POST WW. I TO THE TWENTIES -

CHEWING GUM →

~~CORNELIUS WANDERBILT.~~

920 AD.



~~WORLD FAMOUS~~
WORLD FAMOUS

CHRISTIAN EATING PORK IN THE NEW ROMAN EMPIRE.
PORK HE
SONS
SEVEN SONS OF THE LAWYER-INHERITORS.



FARMER.
PITCHFORK
PITCHFORK
PITCHFORK

THE GREAT SEAL

~~CRO-MAGNON~~

(MONTICELLO)

PER CAPITA



LIBERTY

JAW ES
(DETAIL)

FIVE CENTS PIECE



THIRD
3 1/2"

CYCLOPS
PROFILE

~~ADVANCED AREA IMPULSE~~

1. FRIED DOUGH
2. SUGAR WATER
- A. WHEAT
- Yeast
- WATER

15¢
100 YEN

~~POWER SECTS~~
11. BRONZE
12. SILVER

~~CRO-MAGNON~~

ALL BEEF



ABRASIVE



14.

PLATE THREE
FIG. SIX



LARGE DETAIL OF THE LOWER JAW
~~LARGE JAW DETAIL~~



Considérer le texte autrement, inscrire

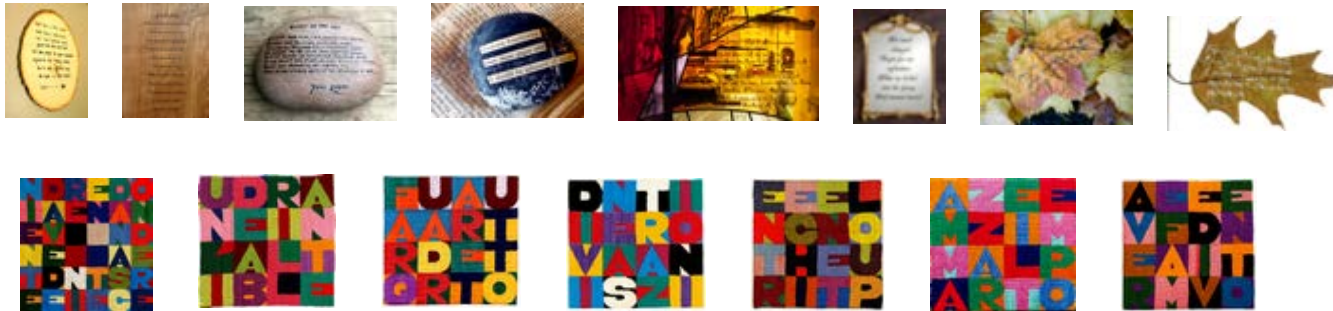
Nous sommes habitués à prendre connaissance de textes imprimés ou manuscrits sur du papier. Lorsque l'écrit est inscrit sur un support inhabituel, on le considère autrement.

- Inviter les élèves à choisir un court extrait. (Une strophe, une ou deux phrases, voire un seul mot.)
- Leur proposer de l'inscrire sur un support inhabituel (papier journal imprimé, bois, pierre, feuille, métal, verre...) Il faudra alors réfléchir aux outils nécessaires pour que l'inscription devienne lisible (pinceaux et peinture, marqueurs...)

Variante:

- Écrire le texte de façon inhabituelle. Verticalement par exemple..

Quelques exemples



Œuvres d'Alighiero e Boetti. (Messages à lecture verticale sont tissés par des femmes Afghanes.)

hold him a little longer
rock him a little more
tell him another story
you've only told him four
let him sleep on your shoulder
rejoice in his happy smile
he is only a little boy
for such a little while



Tree of the World

Our earth shelters beneath its branches

The sunbird nests in its crown

The stag grazes on its green leaves

Honey dew drips to the earth

The squirrel tells its tales

The well feeds its heart

With all the waters of the earth

The serpents gnaw at its roots

The mushrooms grow on its decay

Creating life from death

Until the end of time...

STONES BY THE SEA

SMOOTH AND FLAT, GREY, BROWN AND WHITE,
WINTER AND SUMMER, NOON AND NIGHT
TUMBLING TOGETHER FOR A THOUSAND AGES
WE OUGHT TO BE WISER THAN EASTERN SAGES.
BUT NO DOUBT WE STONES ARE FOOLISH AS MOST
SO WE DON'T SAY MUCH ON OUR STECH OF COAST.
QUIET AND PEACEFUL WE MAINLY SIT,
AND WHEN STORMS COME UP WE GRUMBLE A BIT.

JAMES REEVES

shadows, lengthening,

what these pages said

I should be ashamed of myself



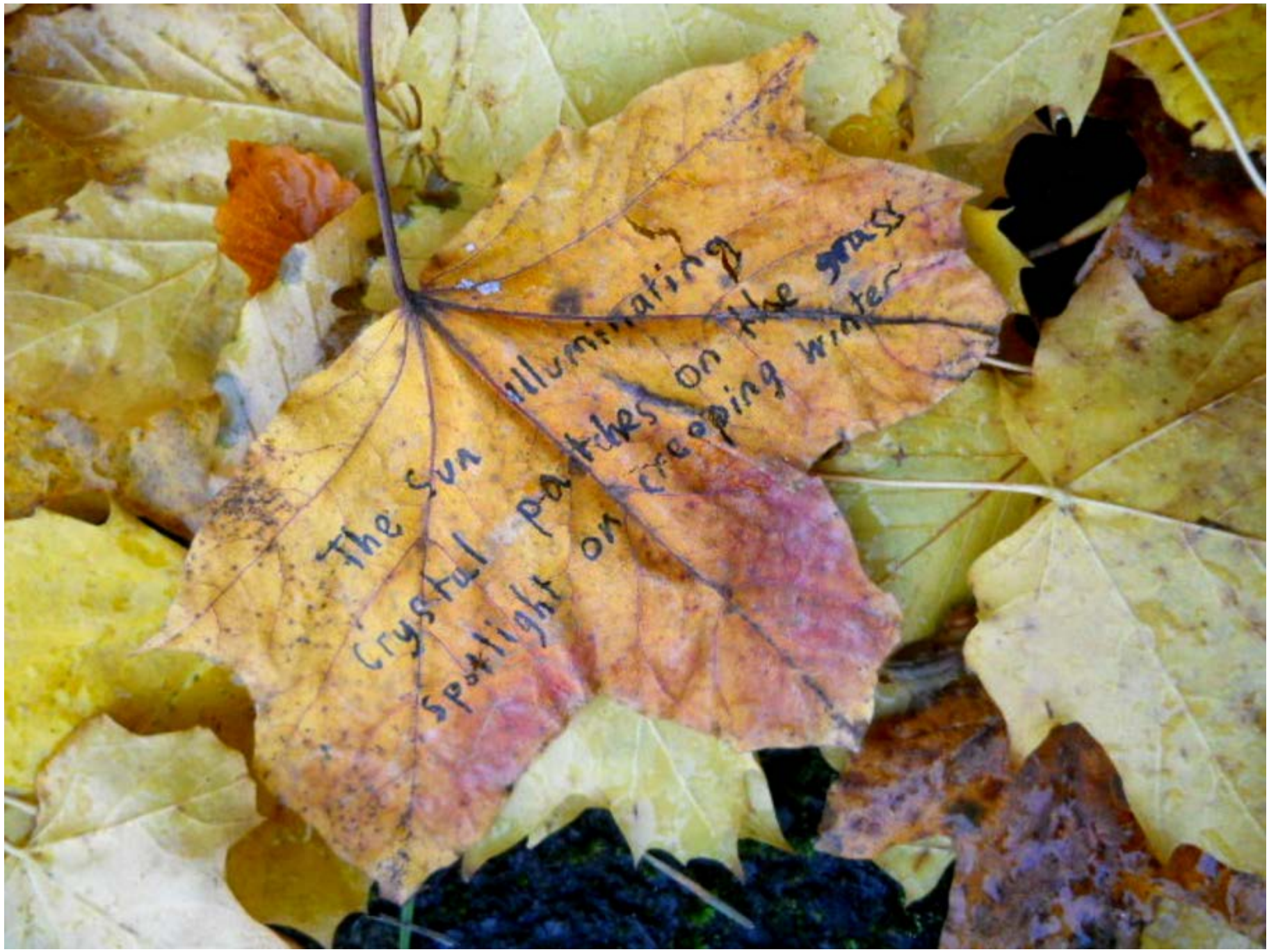
The Call

Solid man, call to ankle riveted,
Booted foot to floor bolted, then the call:
No life, no drum!

A common man's conscience roused,
With others one by one, from streets far flung,
Bestriding all barriers, they come,
Modest men, men of backbone,
Brothers all,



*Not much
changed,
Except for our
reflections
When we looked
into her fancy,
Gold-rimmed mirror!*

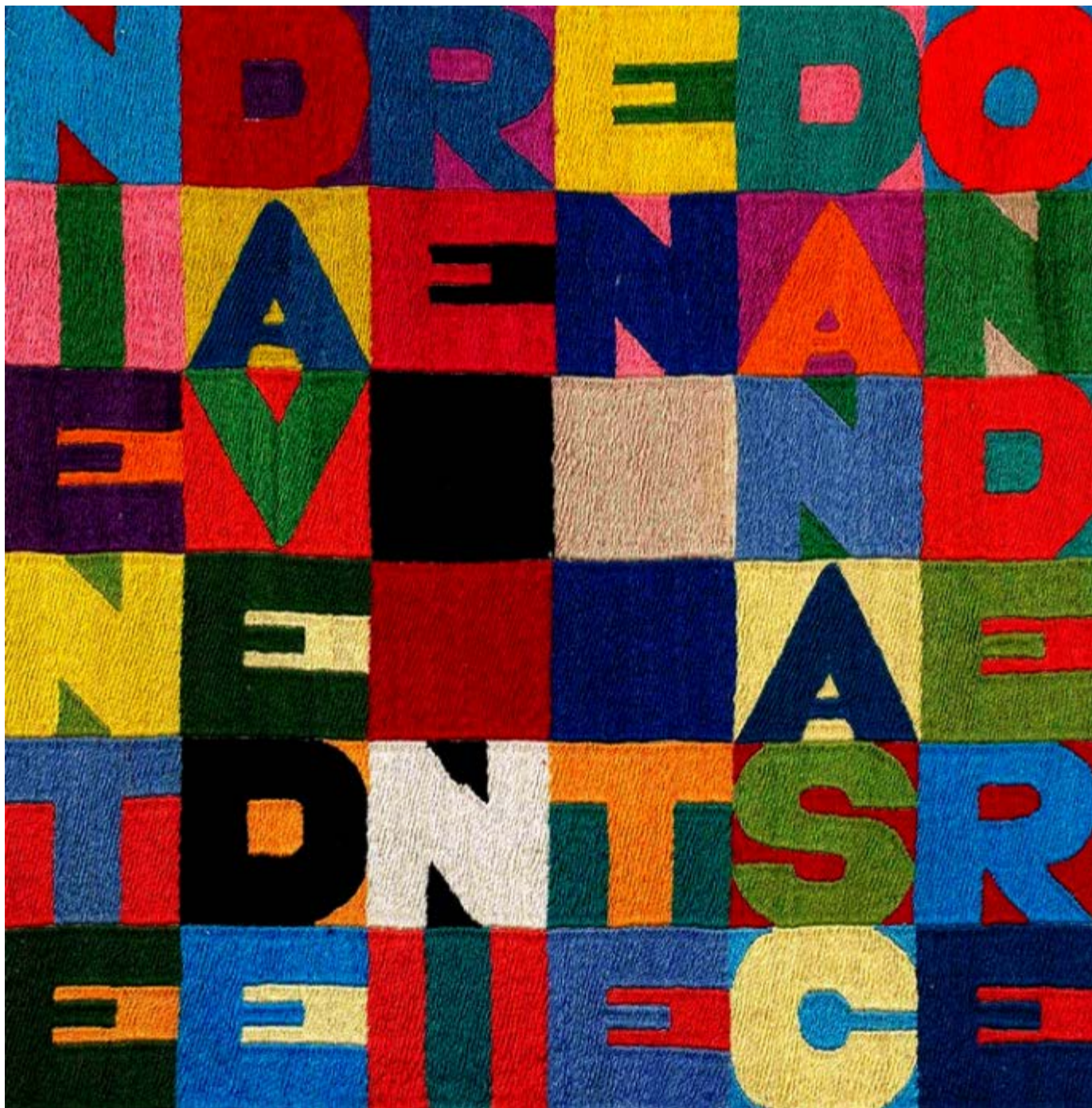


The sun illuminating
Crystal patches on the grass
Spotlight on creeping winter

From ghoulies & ghosties
& long-legged beasties
& things that can be
monetized, Dear Lord
deliver us

« Niente da
veder e niente
da nascondere »

« Rien à voir et
rien à cacher »



« Un'idea
brillante »

« Une idée
brillante »



« Far quadrare
tutto »

« Tout va bien »



« Divine
astrazioni »

« Abstraction
divine »



« Entre chien et loup »



« Ammazzare il
tempo »

« Tuer le
temps »



« Avere fame di
vento »

« Avoir faim de
vent »





Écrire à... L'art postal.

Quand on aime un poème, on a envie de le partager.

Et si on envoyait ce poème, à un proche, à un élu de la République, à une association impliquée dans la lutte contre les violences...

- Inviter les élèves à réfléchir à l'identité des destinataires possibles.
- Leur demander de réfléchir à la manière de décorer l'enveloppe et d'écrire ou d'imprimer le texte du poème qui sera placé à l'intérieur. Les amener à réfléchir à l'utilisation de tous les espaces offerts par l'enveloppe pour ajouter des mots ou des dessins en relation avec le poème.
- Il ne reste plus ensuite qu'à envoyer le poème.

Comme lors d'un lâcher de ballons ou du jet d'une bouteille à la mer, il y aura peut-être un retour. Qui sait?

Quelques exemples d'art postal



Fabienne Ichtchenko Burdet



Sylvie Graindorge



Chris Besser



Les enveloppes décorées du facteur Pioche

Utiliser toutes les faces de l'enveloppe



bits de Latone

Les bateaux - qui vont sur l'eau, ont-ils



APOLLON LE DIEU SOLAIRE



hils du soleil
L'Etait l'ete 42 - SUMMERTIME



when the fear is easy - le



APOLLON est en l'ose nome? HEBUS
la lune nove - ete change
L'ANNEE DU COCHON
la coronne de saunier
air de fleche d'Apollon
MIGRE AL
L'ANNEE DU COCHON
ville d'Apollon

Coronne des 4 saisons
MUSEE DE LA POSTE - 34 Bd de Vaugirard -
75731. PARIS Cedex 15





170
24



1
24

BY AIR MAIL 航空
PAR AVION

- MUSÉE DE LA POSTE - 34 Bd de Vaugirard -
- 75015 - PARIS - FRANCE -



ROYAUME DU CAMBODGE
1000R
1000R

ROYAUME DU CAMBODGE 1800R

Chris Bever for

MUSEE
de la POSTE
34 Bd de
Vaugirard
75015. PARIS
FRANCE



Musée de la Poste - 34 boulevard de Vaugivard - 75731 PARIS CEDEX 15



FRANCE

0,58€

Morpho menelaos

Morpho bleu

ST PIERRE-DE-CHABRIER

38 ST PIERRE-DE-CHABRIER

Musée de la Poste

A L'Adresse

Madame Chantal Reynaud
34 Bd de Vaugirard Paris
75 7 31 75 7 31

MONSIEUR ALPHONSE



PER RAULT

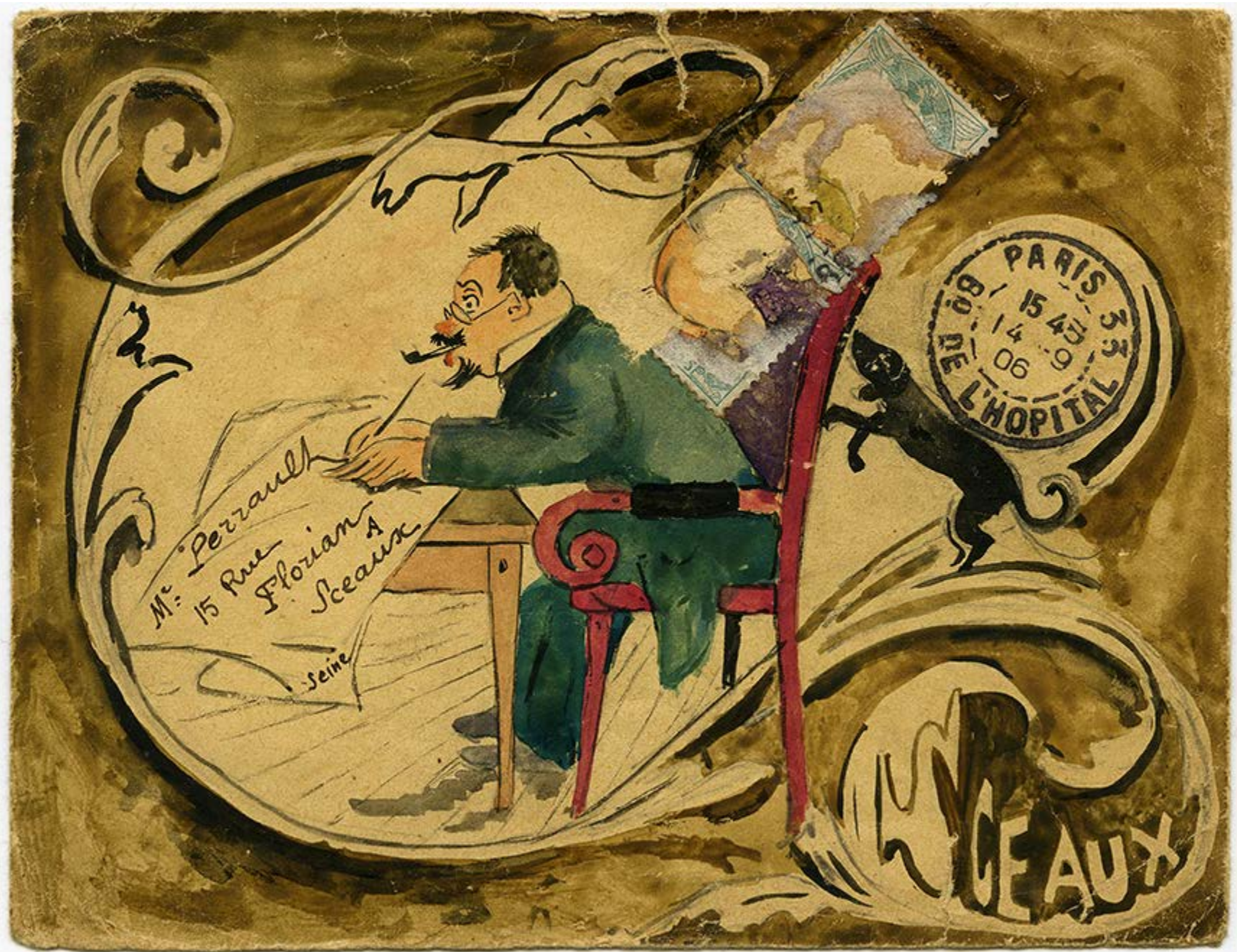


15 rue MORIAN





PARIS 33
17*
B E L



PERRAULT

15. RUE
FLORIAN



A

PERREAUX



HACKER



HACKER



HACKER



Copier la poésie (extraits d'un article de Serge Martin)

L'habitude scolaire de recopier des poèmes peut-être considérée de deux façons : soit il s'agit d'occuper les élèves en assurant les compétences de base (manuscrites et orthographiques), soit il s'agit de considérer une telle activité comme une véritable activité intellectuelle non dénuée de sensations qui touchent à une physique de la lecture ainsi que Walter Benjamin le signalait dans un beau texte (« Objets de Chine ») dont voici un extrait:

« La force d'une route de campagne est autre, selon qu'on la parcourt à pied, ou qu'on la survole en aéroplane. La force d'un texte est autre également, selon qu'on le lit ou qu'on le copie. Qui vole voit seulement la route s'avancer à travers le paysage : elle se déroule à ses yeux selon les mêmes lois que le terrain qui l'entoure. Seul celui qui va sur cette route apprend quelque chose de sa puissance, et apprend comment, de cet espace qui n'est pour l'aviateur qu'une plaine déployée, elle fait sortir, à chacun de ses tournants, des lointains, des belvédères, des clairières, des perspectives, comme l'ordre d'un commandant qui fait sortir des soldats du rang. Il n'y a que le texte copié pour commander ainsi à l'âme de celui qui travaille sur lui, tandis que le simple lecteur ne découvre jamais les nouvelles perspectives de son intériorité, telles que les ouvre le texte, route qui traverse cette forêt primitive en nous-mêmes, qui va toujours s'épaississant : car le lecteur obéit au mouvement de son moi dans l'espace libre de la rêverie, tandis que celui qui copie le soumet à une discipline. Aussi l'art chinois de copier les livres fut-il la garantie incomparable d'une culture littéraire, et la copie une clé pour les énigmes de la Chine. » (Walter Benjamin, 1950, 115-116)

Demander régulièrement de copier des poèmes pour les lire demande de laisser les élèves effectuer ce travail à leur guise, c'est-à-dire en leur donnant le temps à l'issue de l'activité d'échanger rapidement sur leurs pratiques de la copie.

D'autant plus qu'en poursuivant la proposition de Walter Benjamin et se rappelant du fait que les chinois calligraphient, on peut suggérer aux élèves de dessiner au cœur même de leur activité de copie. Plutôt que de séparer le dessin et la copie comme le faisait le cahier de poésies traditionnel, il serait judicieux d'engager les élèves à dessiner en même temps qu'ils copient. Non pour tout confondre, encore qu'un continu de la pensée du lecteur peut s'y inscrire, mais pour donner (prendre) le temps de la lecture.

Les questions naïves des élèves copiant un texte sont des questions fondamentales de lecture : « pourquoi, comment aller à la ligne ? », « pourquoi, comment couper un mot ? », « pourquoi, comment des majuscules, des signes de ponctuation... ? » « pourquoi, comment disposer dans la page ? », etc.

Tenant compte de ces objectifs et des possibilités d'accorder toute son importance à l'activité de copie de poèmes voire, de préférence, d'extraits choisis de poèmes, il paraît judicieux de continuer à utiliser le cahier de poésie. Cela demande alors de le transformer de deux points de vue : varier son format et surtout ne plus opposer texte et illustration en recherchant des formes libres d'association et en laissant s'accumuler des essais de copie mêlant écrits et dessins.

J'atteste qu'il n'y a d'être humain
que celui dont le cœur tremble
d'amour
pour tous ses frères en humanité

Celui qui désire ardemment
plus pour eux que pour lui-même
liberté, paix, dignité

Celui qui considère que la Vie
Est encore plus sacrée
Que ses croyances et ses divinités

J'atteste qu'il n'y a d'être humain
Que celui qui combat sans relâche
La haine en lui et autour de lui

Celui qui,
Dès qu'il ouvre les yeux le matin
Se pose la question
Que vais-je faire aujourd'hui
Pour ne pas perdre ma qualité et
ma fierté
D'être homme ?

